

جريدة شرقية
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJERIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur et propriétaire :
AGOP DJJVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

վ Թաւրաւ,	սեճեկիյի	130	դր
»	»	6	այլըր 70 »
»	»	3	այլըր 40 »
Ի Էճեկիյի	սեճեկիյի	32	Ֆր.
»	»	6	այլըր 17 »
»	»	3	այլըր 10 »

20 ԲԱՐԱ

Պեր վարժարան Ինկիլթերացիների դաս
էն հէնդ հիւր-բաժնէր Օսմանիէնի
տառիկաւորը գրաւածաւ վէ օ ստըթը
էն ամըր Իսլամիէթտ տաւա գալիտ պի
մէվպիտ պիտար թէնէմին իրթմէրտէն
պարթէր իտին Ծիլարաթա Իրարըն-Ին
կիլթերա մընասէպիթընը գալի մէր
գէրէնը մէ էաստարա ռապթ Իտիթէն
Խաղաթէն պիտարիտ պիտարիտ գէ իրթ
տառիկանէն տաւա մուգաւորը Իտին Ին
կիլթերա Իրիտիտարն թէպարտ Խաղ
միլէն մալգ օտարը Իլիւն պիտ անը
էնէն դատար հիւր-բաժնէր Իսլամիէթտ
մատառ օտուլ Իսլամար Իւլգընէն պի
տը. ինֆուրը մանկիլ թէնէնա Իլիւն
զէթտէ պիտիւն Իսլամիէթտը բէիւ
րուանիթտ օտմ Օսմանը Բատիլարն
տաւա Իրիլթիւնէն մընէթտ Խաղ Ինկիլ
թէրա հիւր-բաժնէր Հնարաթմանա
Ազարտ Շարաթա, Մըրըրտա մէ աս
մաշալթէն Իսլամարն թէվէնճնէնի
ճէլզ իրթմէ վէ անըր Իւլգընէն մանէ
պիտ Ինֆուրը մալգ օտուլպիտ Իլիւ
նը Դէրնէ Էվէվ Սիմաւալ Իլէ միւնա
մէվպիթ հասնէտէ պուրընտաղ մէհար
րիթիլթանէ Իտին Էվ Էվլէր Օսմանը
Իսլար Իսլամիէթտ Իսլ Դաղիլթան գաւա
տթ հաւըլ Իտուզ Ինկիլթերա մ
Ինկիլթերմիլ, գէ պուտանա մուհիմմ
թիթաթիլն Իրթմիլ Իրէն, պիլթանէ Պ
մարըն Դաղարը Իտիլթարա պաղար
Շարաթ օտարա Իրէնիլ տէֆա Ալէման
Ինթըրըրը Սիմաւալ Դաղար Իրթտ
տէն անըր, Ինկիլթերա մէվ
Ինթըրըրա պիտապիլթան տէլթ
Թաղապիլ Իտիլթն Խաթաթան պիտ
Խաթէթ Օսմանը Իրթար պիտապիլթ
Շաղ Էվէվէթ Իլէն պի Բաժնէր
տաթըրիլն պիտ տալա գաւալ
թիտա Իրթմէ Իտիլթէն Պիղմաթ
հիւր-բաժնէն Խաղապիլթարը մէ պէ
ճէն Ինկիլթերա Իլէ օտմ մատար վէ
նէվ պիտար ռապթա մէ մընասաթ
թիլթա տա Խաղալ Եսապա Խաղէ Է
միլէ պաղարը Ինկիլթերա հիւր-բա
թի Տիլդալաթիլ բուլթիլթարը թաղա
թիլ Իտն արթըթ հաղապիլթ պիտապ
բէգ պա գէպըլ վուրու-թ Իլիմիլ օտը
Իլիւն, պիթիլթալ Ալէմանին Իլէ օտ
մընասաթիլթարա պաթիլթթար
գաղարա արթթ Խաթը, վէ պիտ Էլւն Օ
մանիլթար պիտապիլթ Իլէն. պիլթըլ
Գիլ գաղար Իտիլթէն թէնէն ճէն
պիլթիլթին աղուր պիտաթիլթն արթ
Խաղապիլթ անըր տալտէ գաւաթթ հա
թիլթիլ Խաթ

Ուղղվեց ինքնախնայարեն հրմայեանին տե-
րէստէն ինքսոր. արիւթը թարաքանառ տե-
րալաւանս վէ մուշնիմամբ հարպէն ինչը
Բոսա գաղափարէսնէ ազիմ պիւր գրելա-
սալորը: Ծու. թագէ հաղիգամէ կէզգ ծու-
նիւնառ պուրնըրդէն արիւթը ուզաղալար
կէթիմէն հաճէթ վարմըր. տաճաւը վար
միւրէթաթիւր Վիլնէմ ինքնախնայարեն աճկա-
րը հարպալանա տալարը ինքնիգաղթ միւ-
րէնէստանն ալրըրաճաղարն հրաւ իտէն
ինքնիգ, աթըրաւը ինչ ինչ տէսիսէ ինչ
գրաւ Վիլնիւր իմամառնէ ինչ պիւր միւ-
րալաթն հաղըրաթաւ. ո միւրալաթմառ
մեղէվէր Օսմանէն աճկէմնէ պիւր գարալ
վէրմիւր զմարը թապիւր տիւր պիւրա եճվ
մը միւրալաթն պարս կէկէն բազար ճրթէ
սմանէն պէրտ. ինքնալ մաթ պարսմալաթ
կէվալաթաթը վէ ինչազ մէպէլէրնէ տա-
լիւր եազվըլ զալըրը հովաթաւան. թէմաթ
հնիմ թէմաթ ինչ պալըր թէմաթ Ալէման մաթ.
պարսաթ պիւր տիւրմաթ թէթըզը իտէմ
տիւր, ծորար Տէզպէ Ալէկէմաննէ Ձաթմառն
իւր Վէրնիւրն թալէլալաթն թէթըզի պ
շոււն պալազ պիւր շաթէ պալալալալալ
Ալէկէմաննալը պիւր ճաթմաթաթնէ զալթ
պիւր պիւրալաթ. արիւթ ճիւլէթին ինքնիգա
իտէնէթին եազարըր. ֆաղաթթ պիւրաթ
թիւ հաղըրաթին հուզուզ վէ գալալաթմառ
տիւրվէրնէն տէրնէթին թիւրաթմէրն նա-
զար իման ծախանէ կէթիւրնէզ զալըր
պալըր իտէմալալըրը տա նա տէրնէ ծա-
լիւրը ճէմմալէթ վէ շալէսթիւր թազաթ
օլտուրըրը ճէթաթիւրիւր. Ինչիկէն ճաթ հիւ-
թիւմէթին հարաթ հաղըրաւան հիւ պիւր ա-
լէկաթաթը զմարալըրը իշիւրէ կէկէն 191
սմանէթ սեպտ. ինչ 18սմէ կիւրն իտէմ
միւր զալըրը պիւրալաթմալըրն աաթ
թիւրը իտէն, ո թաթիւրանն պիւրտ ճէ
թիւրն իտէն աճկալ վէ վէրալիւր նազար
թէթաթաթմէն կէթիւրնէթ թազաթմառ
հիւր վաղաթ վէ հաաթիւր թիւրալիւր
պիւր Ալէկէմա թաթմալըրը ճէթաթ մարալ
Պիւր հաղիգաթմառ հիւր սուրէթիւր վազըր
օլտուր. ֆաղաթթ իշ իտէնն կէթալաթ
սոնիւր:

Ալէկէմանն ինչ թէթիւրը միւրալաթ
պաթ ինքնալալըր, եանի ումարը իտէթ
սաաթիւրիւրն զմարաթ թէթալմէն կէլալաթ
միւր կիւրանէ պիւրտ. Ինչիկէթիւր
արաթմալաթ տալիւր պիւրտուրնէն հաաթ
օլտուր իտիւր. պուրնն աճըրաթաթա իտէ
մէթաթիւրնէն կէթիւրմաթ. ֆիլը հաղըր
Ալէկէթ-Տէլմա գալաթիւրն պուր մէթիւր
խաթմաալուռա պիւր թիւրաթնէ թազաթ
իտէն իտէն աճ, ճէթիւրնէթ Սըր թէթաթ
կէթիւրն հաղըրաթ նազարմառն տիւրվէմ
տիւրիւրիւր թազաթիւրմէ, Ալէկէմաննալը մու-
լաթիւրաթիւրն ու մուրաթիւրնէթիւրն իտէ
թիւրաթիւրնէթ զալըր պէթիւր պիւր իտէ

Բնացանցը իզդերինն ինչևսոր իթաթքն ֆյախար սառ օ նիսպէկնտն իսախն գօրուար. հնրքն հանգնատա միւսախն պին ինթիլաֆ հասըր օւսանալը գօրուարս որ ինթիլաթը էլունն պրազանդ իսթն մէջօր. ինթիլթէրա մասունն անէլն օսինն իսան իթմիշ օյառաղու հնրէլ տասին հնրէքմ Սնախալօյ զէ հնրէքմ ասպիր հնրացալար. սան սան տրքէնք ֆնիս պիր իթնտիր հասըր իթմիշ տիր. հալը հալընըս ֆյախարէլարն էլն զդատն իւսթն գօյմուշ օսանն մէթասա ինքնաթիլն զէ հուպուպաթի պուղտապ, արքա, իսպիրթօ, դահլն բաւմաթ արըր.

ՊՈՒՆԶԱՅ ԲԻՆԱՅԱՍԻՐ. — Պուղտապ բուսալը կէշն հաթիթն գարֆիրտա հրաք օրտուար տրքէնքն երգաւթիշ տիր զաթնէննիւ-Սօրօյ վէճիգակօ բնացալարն. սան հուսուլն կէշն տրէշնքէրէք, ասպիր բնացալար իւզգիրնն տասին ինթնթիւ միշ տիր. Արթանթիւնտն սան տէֆա վաւառ տան իսալթիլն հալալանն պուղտապ մէվորտաթիլը կիթի նիսան ապամաթ. տա օրուպ պու. հալ պէյզլն տէվաւ իւստէրն հազընտա բնացատա պէյզլալէք պիր պուհաթար ինքնաթիր վէ իզիթիւս. տր հուսուլն կէշնէք արիր. Սըրըր բնացալարն կէլինն, օ՝ տէրէնք ճատր շէլն մուճնպ տէլը տիր, հաթիթ հնրէն հաթիթ գաղքընտա Սըրըր իզդերինն է-տէլն իշ օյուշ, Թոյառալը տասին մէպգուլթիթիլ պուլուշմըր արըր.

Անտառան պուղտալարն ֆյախարն տա հի պիր ինչպետտիշ հասըր ինթնթ արըր. կէշնն բալար էրթիսի կիւնիւ Անտառառանն վարտը օսան ՅՆ վալթիլ պուղտապ բնացատա տէլալի էլունն րգալըրըշ արըր. էլէնէվ էն զդատն հուպուպաթ ինչպէլ իսանն ինքնաթիլն հիւքիւմէնք ար. ինչպանրաթիլ տիր.

Արքա բնացալարա տաթիլ պուղտալարն էլն արտ. ինթիլաթ արիլ գօմուշ արը. կէրօրնիլ քի արքա միւսաթնիլթիլթիլ արքանտա ֆյախար ինթիլ ինթիլթիլ հասըր օյմուշ արը. պու. ինթիլաթ տա պաշգա դարիլ ու անալալ պիր տարթիլն ինթիլը իսպիր. արքայա գու. ինքն քիւլիւք թալ արքալարալը դարըրըրուպ էյուլք բնացալար չըգաղմալ իսթն յօրուար. Պու. տա պիր նէլն ինթիլաթա արըր.

ԲԱՍՈՒԻ. — Բանուլք բնացալար տա ին պիր գալ հաթիթապա պիր. տիւշ միւշ տիր. գօմիսիննըլար ֆյախարտա հասըր տան ինչպետտիլ ինթիլն ինթիլաթ օյալարալ. ալաթիլալիկ մարտն ձՅ նն կիւնը Պարսը Մուշիթիլ Աթլաթ սէվանի լինան 44, 30) ինմալարա 19030, 19

հիմնադրայա 2), 000, էվրոսանքն մուխ-
թելեքի թիմաբեթի մերգնդերին 32, 300
պարսե իզերթերն մուխթելեզմե տըրը։
ՍԱՐԻՐԻՍ ՎԻ ՇԵՒԻՐԻ։ — Սերթերի բե-
լաշապար տախիմն դարաբը տըր։ Ֆիլաթե-
թըր ղաշեթի երևաթելիշ օրուպ աղը ու-
թալեզ պարսնտան մուխթել պիր նիս-
թելի ծող տըրը։ Պուլպատան վարաթ օ-
լան խապարեթն հապարթին չեգեր ֆիլաթեր
օրաշապ փայտե իւթեզ գոյմը տըր։
ԻՒԹԻՐԻՍ։ — Ինչիթիթըա կըրվե պե-
մաալին քեօրիւրի ֆըղտաթը հաւաքիլեթն
բեթիթու ֆիլաթը տախի չըստ օրուշուր
տըրեհեմե եււգաթելիշ տիր։ պիր չօղ
ֆապարդիպար մաալին քեօրիւրի եեթիլե
պէլաշ գեօմիւր թաապիր իթիթըրերի
բեթիթուը իւթիթաապ մեհպուր օլմըաթը
տըր։ Պապաաան կէլե իսպալերեթն հա-
պարթն բեթիթու գուրուաթը սախիլեթի
պիր գաշ հաթիթա գըրթիշտա քիււլլեթե-
լի սըրաթըր ալմըաթ տըր։
ՊԵՅԻՐԻՍ։ — Կաթաֆտան մաալե
քեօմիւրի ալեթելանին թըլեթի տիրեթ թա-
րաթիտան սիլաթեթ ալեմիմաե կէօրնեհն
մաթըաթելեթ թիմաթեր բիլաթաթիթ
ֆիլգիլաթան պիր թեթեր իթըր իթմիշ
տիր։ Տէլեթան իսեին չալիաթաա հապա-
րեթ պաղաթաթ գէպիլաթ թիւաթեթ մու-
աթըաթըրըն դաաթ ու թաաթաթիթ թալ-
պելե իթմիշը։ Օտաաթը պաղաթաթ քը-
տիլեթն երււթե ձՈ հիսպեթիթանե թեհն-
գիլաթ իծաթ իթմիշ տիր։ մաալեպ պու-
հալին ուղուշու միւսաալեթն տեղաւ Խաեհեյի-
լե թիլթիթալ քիլերիմզ, գաթիլն պիր գաշ
կիւնաթն պէրու էվրոսանքն քեհիլե տ-
տիլին թեթելեթաթա աւալաթը ումուշու
սիլաթիլեթն պիր էլիլաթ հաաթ օլմուշ օլ-
տուղըրը կէօթեթերիթըաթ։

դեմին ինչպես իժմէք իւրէն միւսապէրէն չէմուը չէկորն իէ տէվամ խորմէքտէ տիր: շարծնխանն պիտա գայտ ու շարժ իմիկարազ գապուլ իժմէմն Բէժէրա- պարեկ մէնապիր ծալիլէմանն ապի պիր ինքնան ուշանալորըն սոր:

Պոռնտան ազտէմ ծրանաս, ին- լիւրիժէր, Ռուստա վէ շարծնա հիւ- քիւրմէժիլ իէ Չին արաւորանս ազա խալիէնէք 5) միլիոն Ինկիլիզ լիւալը իս- իկորազ իշխան արիզ ու ամիզ արաւաքէրն ճէկբան իմիտքանն սոնա արաւաքէրն գալիմ պիր իժիլաֆ ճաւը օյմաորդը ի- չիւն միւս-աղաքէրն միւսաղաքի յօւը ի- տի: Պու իսթիգրազառ իսէ Ռուստանն ինքնան իմիժը օտարը չէրապի՜ գապուլ խալիլմէնէք օյուրա: Իւ-քիւրմէժը միւ- շարլիշնա իսթիգրաղա գաթիլն իշիլիւրաք իշխմէնէք տիր, Քազաթ պոռնանս հիւ- քիւրմէժը սալիլէրն մուգրիզիւնն Ռուսա- ննն լէլիլն իսթիշնալ իժմէքալիլն Չին ումուրըն իսթիշալիմ խալիլմէնէքը մա- լէթիլն միւսաղաքէն գոնիւնն պիւնիւնիւն թաղի օյալանազ տըր, խուսուտ ին- չարծնխանն գոնիլըն թոնիլըն ինքնա- սը Ռուստանն խալիլն պարալիմասըն ինքնան խալիլնիւն զօր:

ԻՐԱՆ ԱՆՃԱԼԼ

Բէժէրապուրկտան «Թան» կազէթա- սընա հաւաքէր:

Շար ծալու: Մէնմէտ Ակնին պի- րաւորէ Սալար իւտ Տէվէ հիւ-քիւրմէժ թարաֆնտան վազը սոն թէժիւլի բազ- ճին հալտ Ռաւոր թիւք իժմէնէքտէ խարա խոյոր: Բէժէրապուրկ հ պէթիա- նալը Սալար իւտ տէլիւնին պու հարա- քէլիլն Թիւրքանուտ թէնիւրիւնն համ իժմէքտէ տիրէր, համթիւս պարալիւր մէրգաւորն Թիւրքանիւնն ալէլիլ ինքաա- մըր օյուտըղըն ալըգտան ալըղա պէյան- տան լէլիլնիւրկօյուր:

Մէնէքիւրթին սոն տէլէնէ պարալը օյմաւը նիլիլիւնի օլարազ հիւ-քմթիլմա օլան գըլիլը չիտօլիլիլ նիւսաւալիլըն սէպէպէլիլ լէլիլօր: Գաղտնիւրա հէր կիւն թաղարա չըրարազ գապուլմալէլիւն- նէ նիւսաւալիլն ինքա իժմէքտէ տիրէր:

Կէլիւնաէ դաւորուտ ինէ դապիլմա մէ- լուրպար պարալիւտան պիր Ռուսաստնէ մուգր: պուսաթազ դաւորմարտան պիր չօրը աւըր վէ իսաֆիթ սուրէլիւնէ մէն- բուէն օյուտաւը:

ՎԷԼԵՏՏԻՍԻ ՄԻԻԿԱԳՆԱՐԸ

Պէլլիւնտէն «Մաթէն» կազէթաւորնա եւալըրօր:

[illegible]

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԸ

Բուս մաթպուսթը Ձին իսթիգրազը ին ինթիլալ իսիթը, տեթթթ հիւթիւսմթ թարթիթիթիթիթ աթթը իսթիթիթիթիթ մուս-վսֆալաթի կէսթթթթթթիթիթ շալաթը տիթթ-գոթթ վեթ թթթանիլ պիթ հաթաթիթ տիթթ-Բուսիա հիւթիւսմթիթիթ պթթիթաթաթ մուս-իթիթ օլաթթ Ե տեթթնեթ թթթանիլը մուս-իթիթ պիթ հալ հալ իսթիթ տիթ, զիթա Ձին ուս-մուր ին ին զիլաթա ալաթաթաթաթ օլաթ-Բուսիա հիւթիւսմթիթ օլուպ թապիթ ինթիթիթիթաթաթաթ աթթթթ աթաթ իսթիթիթ իսթիթ Մսնթթ իսթիթիթիթաթաթ մուս-թիթթ աթաթ ին ինթալիթիթ շազզիթաթ հնիուպ զաթիթ պիթ իսթիթաթ հաթթ օլաթաթը օլուպ, պիթ

ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻՅԷ

Բխացառան պիւթիւն էշեայի թիւճ-
ճարկէն վէ մէշքուլաթըն ֆիյաթը կիւն-
տէն կիւնէ իւսթէ գոյաճապ տըր . ա-
վալ ու վէգայիւ սիյասիյէ բխացա իւզէ-
րիւն ֆէվզէլատէ պիւր թէէսիւր իճրա ի-
տիյօր . ֆիհնագիգա անվար սիյասիյէ

սէլաթէն ինկէնտէրիչէն վասը օլտուզընտան, Կանթթօմ, տաթիք մէվնաւոր մայիէթի օլան տօնանմանը պիր մըզ-տարընը ֆէտաա իտէրէք պալը գայանը ին իսկէնտէրիչէն վասըլ օլմուշ օլա ա. երեն վաթմանընա պէօլիւք իըզ-մէ իք իթմըլ օլուպ, Սըրըրըն հալի տաթիք սիւրէթը անէրէն թմա՛վիլ օլուրըր իտիլ:

8. Կանթթօմ իսկիլիկ տօնանմանընտան, վէ տէնիզ ֆուրթընտալըրընտան գուրթընուրուպ, սէլաթէն թուրն լիմանընտա պուրթընտուրը հալոյ տաթիք տէրեպալ թէ-ֆէ,քըքը-ր վէ էնթիշիէն դարզ օլըրազ, մուզգապ օլուպ, Պօնաւարթընն իըմ ու դաղաօլընտան, գալպիք լակշգա-թի իսկվ ու ֆիւթուր թարի օլուր իտիլ Սնազ Պօնա-ւարթը քըմալը պատիթիվ վէ ֆէթմաթիլէն չիլ պիր ժէնէ-տըլ վէ չիլ պիր սալլաւը հարպ մուսալէյաթը արքանաա թէ՛քաթի իթմէյի, հիւսնիւ բօլթիքա սայմամըլ օլտու-զընտան, վէ պիր տէ հնուզ իսկէնտէրիչէն իմաաա եէ-թիշալթիմէթ տա՛նի իւրիւսվաք օլտուրընտան, Կանթթօմը տաթիք թէ՛քաթի իթմէթիզնի մասաա եալվըլէթընիւ պիրինի կէ՛ստընրիպ, վէ քընտաթի թէ՛սէլլի իտուպ, պա-լը մէրթիւպէ իթթիֆաթ տաթի իարպա լյլթմը, Կանթթօմ պալ գօնսիլ-լիւն պու հիւսնիւ. մուսալէյաթիտէն էլմի վէ միւսվաթի թուպ, մարթըն օն սուղաւզընտա մէվնաւոր մայիէթի օլան տօնանմալը արւպ թէ՛քաթի իսկէնտէրիչէն ճանիպինն տողոր. եօլա ընվան օլտու. Մնազ թուրն լիմանընտան աշըրա չըգալը չըգալը, Գօնսիլ-թիթիաթն համ իքի տնպարը գարաշա օթուրտուրընտան, Կանթթօմ՝ իքի իւլ կիւն չալըչալըրտան սօնա պու կէ՛մլիլ տաթիք երւալըրիւպ, Նիշայէթ մարթըն շէֆիտնիւ կիւնիւ ետիթ զըքմ իքի անպարըր, վէ օն պէլ զըքմ ֆըրգալթիյն սէլաւ. աւա. ու Սաատնիւս սէլաթիտէն տողոր. եօլ մէ-

